

Bilag 4: Energistyrelsens svar på Politikens artikler

Forside Nyheder Nyhedsarkiv 2011

# Misforstået Politiken artikel om United Plantations

Energistyrelsens tilsynsrapport om United Plantations er baseret på uafhængige eksperter

26. juni 2011

Politiken rejser i dag tvivl om uvildigheden i den redegørelse om arbejdsforhold og brug af pesticider på United Plantations (UP), som Energistyrelsen udarbejdede efter et tilsynsbesøg på plantagen i Malaysia den 28. og 29. september sidste år. Avisen skriver, at Energistyrelsen har et habilitetsproblem, da en medarbejder i styrelsen, som deltog i tilsynet, tidligere havde spist frokost med UP's direktør, ligesom tilsynet ikke var uanmeldt. Ydermere boede deltagerne i tilsynsbesøget på et af UP's gæstehuse og fik mad. Energistyrelsen er ikke enig i fremstillingen, for styrelsens medarbejdere fungerede ikke som kontrollanter, og Politikens "afsløringer" rokker ikke ved konklusionerne i tilsynsredøgørelsen fra 25. oktober 2010.

Politikens afsløring bygger på en fundamental misforståelse. Energistyrelsen har et samarbejde med UP om fire biogas- og biomasseanlæg, men vi har hverken myndighed, kompetence eller ekspertise i brugen af pesticider eller insektmidler i palmeolieplantager. Energistyrelsens tilsynsredøgørelse byggede derfor på de faglige vurderinger, som en uafhængig kontrollør med særlig ekspertise inden for palmeolieproduktion og plantagedrift kom med. Og tilsynet fulgte de krav og retningslinjer, som gælder for bæredygtighedscertificeringer fra det såkaldte Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO). RSPO er en international non-profit organisation, hvis retningslinjer er udarbejdet i samarbejde med en række aktører, bl.a. Verdensnaturfonden WWF. Derudover udlånte Miljøstyrelsen en faglig ekspert til tilsynsbesøget, som har bistået i vurderingen af UP's planer for udfasning af monocrotophos.

Det er korrekt, at tilsynsbesøget var planlagt i forvejen af Energistyrelsen og UP. Forklaringen er, at Energistyrelsen ikke har nogen myndighed i Malaysia, og har dermed heller ikke formel adgang til UP's plantager. Derfor er tilsynsbesøget af en karakter, som er beroende på en samarbejdsrelation med UP, hvor UP, på baggrund af det løbende samarbejde med Energistyrelsen om energiprojekterne, har givet adgang til tilsynsbesøget på plantagedriften. Tilsynet er udført af en RSPO-

## KONTAKT

**Anton Beck**  
Kontorchef

Klima og  
energiøkonomi

Tlf. 3392 6656  
anb@ens.dk




**Ture Falbe-  
Hansen**  
Pressechef


Direktionen


Tlf. 3392 6856  
tfh@ens.dk



## LÆS MERE

 [Energistyrelsens korrespondance med Politiken](#)

 [Svar på Politikens spørgsmål](#)

 [NYT: Energistyrelsens korrespondance med Politiken om WWF](#)

[Energistyrelsens tilsynsredøgørelse om UP](#)

kontrollant og fulgte de sædvanlige retningslinjer for organisationens kontrol med oliepalmeplantager, der skal certificeres som bæredygtige. Det indebærer bl.a. en vurdering af sikkerhedsprocedurer ved håndteringen af plantebeskyttelsesmidler og krav om dokumentation for, at sikkerhedsprocedurerne gennemgås og overholdes. Derudover undersøges bl.a., om det nødvendige sikkerhedsudstyr er indkøbt og udleveret, at der er dokumentation i form af lægeattester etc., ligesom RSPO kontrolløren interviewede 8 tilfældige plantagemedarbejdere.

Konklusionerne i Energistyrelsens tilsynsredegørelse fra 25. oktober 2010 svarer til tilsvarende rapporter udarbejdet af bl.a. PriceWaterHouse for AarhusKarlshamn (AAK), ligesom UPs bæredygtighedscertificering årligt kontrolleres af RSPO. **Den seneste rapport fra 2010** konkluderer således, at palmeolieproduktionen på UP fortsat er bæredygtig, og at arbejdsvilkår samt håndteringen af kemikalier fortsat opfylder kravene fra RSPO.

Energistyrelsen gjorde fredag Politiken opmærksom på, at avisens historie er misforstået og har svaret detaljeret på en lang række spørgsmål fra avisen. Se korrespondancen med Politiken i "Læs mere boksen". Vi har også forgæves forsøgt at få svar på, hvilke konkrete habilitetsregler, som Politiken mener, at Energistyrelsen skulle have overtrådt.

Det er ikke første gang, at **Politiken har bragt urigtige oplysninger i sagen** om Energistyrelsens samarbejde med UP. Politiken skrev den 8. september 2010, at den lokale læge Dr. Ravindran R. Naidu i gennemsnit bliver "opsøgt af mellem fem og ti landarbejdere fra den dansk-kontrollerede plantagevirksomhed United Plantations, fordi de bærer tegn på forgiftning med sprøjtemidler". Lægen har efterfølgende – støttet af NGO organisationen Tenaganita - skriftligt taget afstand fra Politikens udlægning, da han udtrykkeligt refererede til plantager i Malaysia generelt og ikke UP. Politiken gentager i artiklerne i dag påstanden, selvom et videobånd af Politikens interview med lægen nu bekræfter lægens udsagn.

29. oktober 2010 skrev Politiken, at FN undrede sig over Energistyrelsens redegørelse. **Det viste sig efterfølgende at være urigtigt.** Den pågældende medarbejder i FN havde eksplicit sagt til Politiken, at han ikke kunne udtale sig om en redegørelse, som han ikke havde læst. **Pressenævnet har 3. marts 2011 kritiseret Politiken** for at anvende FN-medarbejderens udtalelse i en skadelig sammenhæng, der ikke var belæg for.

Energistyrelsen har **allerede for nogle måneder siden bedt RSPO** om at vurdere UP's samlede initiativer for helt at ophøre med at bruge insektmidlet monocrotophos, og herunder også vurdere brugen af monocrotophos i forhold til FAO's regelsæt. Det sker efter at UP den 31. marts 2011 meddelte, at virksomheden ikke ville nå det interne mål om helt at udfase monocrotophos inden 1. april 2011. I lyset af de forvaltningsretlige spørgsmål, som rejses i Politiken i dag, vil Energistyrelsen sikre, at der ikke kan rejses tvivl om Energistyrelsens sagsbehandling i forbindelse med RSPO's undersøgelse, som er gennemført uden Energistyrelsens deltagelse.

**Kontakt:** Kontorchef Anton Beck, Energistyrelsen, mobil: 2962 3996, mail: anb@ens.dk eller pressechef Ture Falbe-Hansen, Energistyrelsen,

Energistyrelsens svar af 24. juni 2011 til journalist  
Claus Blok Thomsen, Politiken

Kære Claus,

Hermed følger en general kommentar og konkrete svar på de 7 spørgsmål i tilknytning til Energistyrelsens samarbejde med United Plantations, som besvares af kontorchef Anton Beck, der er faglig chef for Energistyrelsens JI/CDM aktiviteter.

*Generel kommentar:*

For det første skal det indledningsvist understreges, at Politikens kommende artikler bygger på en misforståelse. Energistyrelsens samarbejde med UP vedrører nogle biogas- og biomasseanlæg – ikke UPs plantagedrift eller brugen af pesticider. Energistyrelsen har forstand på klima- og energiprojekter, men har hverken kompetence eller ekspertise i brugen af pesticider eller insektmidler i palmeolieplantager.

For det andet er der formentlig en misforståelse omkring Energistyrelsens rolle og myndighed i forbindelse med tilsynsbesøget. Der er ikke tale om et tilsyn i klassisk forstand, som eksempelvis det arbejdsmiljømyndighederne udøver herhjemme. Energistyrelsen har ikke myndighed i Malaysia og har heller ikke formel adgang til UP's plantager, der som nævnt ikke er omfattet af Energistyrelsens kontraktlige samarbejde med UP. Derfor er tilsynsbesøget af en karakter, som egentlig er beroende på en samarbejdsrelation med UP, hvor UP på baggrund af det løbende samarbejde på energiprojekterne har givet adgang til det nævnte tilsynsbesøg på plantagedriften – på baggrund af de artikler, som Politiken har bragt.

For det tredje blev den faglige vurdering gennemført af en uafhængig kontrollør med særlig ekspertise inden for palmeolieproduktion og plantagedrift og inden for de krav og retningslinjer, som gælder for bæredygtighedscertificeringer fra det såkaldte Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO). RSPO er en international non-profit organisation, hvis retningslinjer er udarbejdet i samarbejde med en række aktører, bl.a. Verdensnaturfonden WWF. Derudover udlånte Miljøstyrelsen en faglig ekspert til tilsynsbesøget, som har bistået i vurderingen af UP's planer for udfasning af monocrotophos.

Der må derfor for det fjerde også være en misforståelse omkring habilitetsproblemet, da Energistyrelsen som nævnt hverken har myndighed eller kompetence over for UP's plantager i Malaysia. Energistyrelsens tilsynsredegørelse bygger på de faglige vurderinger, som de uafhængige eksperter kom frem til, og Energistyrelsen har som nævnt ingen myndighed til at pålægge United Plantations særlige vilkår eller krav i forhold til plantagedriften

Endeligt skal det fremhæves, at konklusionerne i tilsynsredegørelserne svarer til tilsvarende rapporter udarbejdet i forbindelse med sagen, bl.a. af for AAK af PriceWaterHouse, ligesom UPs bæredygtighedscertificering årligt kontrolleres af RSPO. Den seneste rapport fra 2010 konkluderer således, at palmeolieproduktionen på UP fortsat er bæredygtig, og at arbejdsvilkår samt håndteringen af kemikalier fortsat opfylder kravene fra RSPO.

*Konkrete svar på Politikens spørgsmål:*

1) Kan man stole på en undersøgelse, der bl.a. bliver lavet af en medarbejder i Energistyrelsen, som i forvejen har et meget tæt forhold til UP's direktør Carl Bek-Nielsen.

Svar: Ja, for tilsynet af UPs håndtering af pesticider mv. blev gennemført af den uafhængige RSPO kontrollør fra Control Union Certifications, ligesom der som nævnt også deltog en udlånt ekspert fra Miljøstyrelsen. Energistyrelsens medarbejdere havde til opgave at tilrettelægge tilsynet, hvorimod redegørelsen bygger på de uafhængige ekspertvurderinger.

2) Da Carl Bek-Nielsen skriver til dig, at han ikke kan "benægte", at landarbejderne på hans virksomhed tager deres beskyttelsesudstyr af, hvorfor bliver den oplysning så ikke efterfølgende nævnt og undersøgt i de to redegørelser, styrelsen laver om UP?

Svar: Det gjorde den også. Oplysningen indgår i Energistyrelsens tilsynsredegørelse fra oktober sidste år. Her fremhæves, at hvis UP-ledelsen registrerer, at en medarbejder ikke bruger beskyttelsesudstyret korrekt, får medarbejderen en skriftlig advarsel og en personlig samtale. Efter tredje advarsel flyttes medarbejderen til andet arbejde eller afskediges. RSPO kontrolløren konkluderede på tilsynsbesøget, at alle sikkerhedsforanstaltninger var overholdt, og at der ikke har været tegn på forgiftninger. Dette bekræftes i øvrigt i den seneste kontrolrapport fra RSPO fra 2010, som også er oversendt til Folketinget, og som konkluderer, at palmeolieproduktionen på UP fortsat er bæredygtig, og at arbejdsvilkår samt håndteringen af kemikalier på UP fortsat opfylder kravene fra RSPO. Carl Bek-Nielsens brev fra september sidste år er i øvrigt også sendt til Folketinget.

3) Hvorledes er det foreneligt med reglerne om habilitet, at styrelsen under sit tilsynsbesøg på UP bor i direktørens gæstehuse og derudover gratis modtager morgenmad, frokost og stor middag om aftenen af den virksomhed, som man skal kontrollere?

Svar: Der må være en misforståelse af habilitetsspørgsmålet, da Energistyrelsen ikke har nogen egentlig tilsynsbeføjelse i Malaysia, ligesom UP's plantagedrift ikke er en del af Energistyrelsens kontrakt med UP. På baggrund af de artikler, som Politiken bragte i september sidste år, foranstaltede Energistyrelsen imidlertid – efter aftale med UP – at der kunne gennemføres et ekstraordinært tilsyn i UP's plantagedrift. Energistyrelsens opgave var at tilrettelægge besøget, mens de faglige vurderinger blev gjort af uafhængige eksperter.

Det er rigtigt, at Energistyrelsen lejlighedsvist bor i UP's gæstehuse, som er beliggende i tilknytning til plantager og palmeolie-møller, når et projektbesøg strækker sig over flere dage. Ikke bare hos UP, men også i andre projektsamarbejder. Det samme gælder for konsulenter og andre der har arbejde på projekterne/plantagerne mv. Det har vi ikke tidligere vurderet som et problem, men som en praktisk foranstaltning, der i mange tilfælde sparer tid, da vores projekter ofte er beliggende afsidesliggende steder. Det er også almindeligt, at RSPO-kontrollører overnatter i gæstehusene, når de er på inspektion uden, at det har anfægtet RSPO's uafhængighed.

Såfremt den rejste kritik finder dette angribeligt for det løbende samarbejde om konkrete klima- og energiprojekter i Malaysia, Thailand og Indonesien, vil Energistyrelsen naturligvis ændre på dette.. Det vil vi drøfte nærmere med Personalestyrelsen.

4) Hvad er værdien af et tilsynsbesøg, hvor den virksomhed, man skal kontrollere, selv har været med til at lave programmet og således ved, hvornår tilsynsholdet opholder sig hvor - inklusiv den såkaldt uafhængige RSPO-auditør?

Svar: Som sagt må der være tale om misforståelse. Der er ikke tale om et tilsyn i klassisk forstand, da Energistyrelsen som nævnt ikke har nogen tilsynsmyndighed over for UP's plantagedrift. Det har de malaysiske myndigheder. I den sammenhæng er det værd at nævne, at den malaysiske energiminister for et par uger siden var på besøg hos den danske Klima- og Energiminister og her fremhævede, at UP har en høj standard indenfor bæredygtighed, herunder at plantagen er RSPO-certificeret med de krav det stiller - også ift. anvendelse af pesticider. Den uafhængige ekspert fra RSPO har fulgt RSPO's normale retningslinjer, og Energistyrelsen har intet grundlag for at betvivle, at RSPO-kontrollen ikke har fulgt alle de gældende retningslinjer. Det indebærer bl.a. en vurdering af sikkerhedsprocedurer ved håndteringen af plantebeskyttelsesmidler og krav om dokumentation for, at sikkerhedsprocedurerne gennemgås og overholdes. Derudover undersøges bl.a. om det nødvendige sikkerhedsudstyr er indkøbt og udleveret, at der er dokumentation i form af lægeattester etc. Herudover interviewede RSPO kontrolløren 8 tilfældige plantagemedarbejdere, ligesom der blev afholdt et lukket møde med fagforeningsrepræsentanter fra plantagen samt National Union for Plantations Workers for staten Perak.

5) Hvorfor fremgår det ikke af jeres to redegørelser om UP, at UP selv havde været med til at planlægge tilsynsbesøget - og hvorledes er det foreneligt med reglerne om habilitet?

Svar: Energistyrelsen har i princippet ingen adgang til UP's plantager og plantagedriften er ikke omfattet af Energistyrelsens kontraktlige samarbejde med UP omkring energiprojekterne. Derfor skulle besøget naturligvis aftales med UP. Som sagt blev tilsynet gennemført af den uafhængige RSPO kontrollør og efter RSPO's omfattende regelsæt. RSPO har oplyst, at det følger af ISO's standard retningslinjer og tilsynsprotokol, at der skal foreligge en tilsynsplan, som klienten er enig i, før tilsynet gennemføres. Det er således normal praksis, at tilsyn på plantagerne aftales på forhånd, men tilsynet gennemføres i øvrigt efter RSPO's egne, fastsatte krav og retningslinjer. Energistyrelsens opgave var at tilrettelægge besøget, hvorimod selve gennemgangen som nævnt blev foretaget af de faglige eksperter.

6) Hvorfor kommer styrelsen i sine to redegørelser ikke ind på, at FAO anser det som en overtrædelse af sine anbefalinger at bruge monocrotophos i varme lande som Malaysia?

Svar: FAO har særligt fokus på at begrænse anvendelsen af farlige sprøjtegifte i udviklingslande, hvor der ikke er det nødvendige beskyttelsesudstyr. Det fremgik af tilsynsredegørelsen, at UP helt udfasede brugen af paraquat pr. 27. september 2010. Insektmidlet monocrotophos bruges ikke regelmæssigt, men injiceres i angrebne træer som sidste del af et omfattende biologisk bekæmpelsessystem. Det bruges alene af et specielt trænet team på 3 personer, som udfører indsprøjtningen, som det foreskrives i Malaysia og efter godkendelse fra de malaysiske myndigheder

Hertil skal nævnes, at den integrerede skadedyrsbekæmpelse (Integrated Pest Management – IPM), som United Plantations har intensiveret siden 2006, er en vigtig del af udfasningsplanen og denne proactive rolle indgår også som en del af FAOs Code of Conduct.

I den igangværende undersøgelse vedrørende UPs udfasningsprogram af monocrotophos er RSPO kontrolløren yderligere blevet bedt om at vurdere UPs brug af insektmidlet i forhold til FAO's regelsæt. Denne undersøgelse forventes færdiggjort til august.

7) Hvorfor laver Energistyrelsen et tilsynsbesøg på en virksomhed i Malaysia, hvor Energistyrelsen ikke har nogen beføjelser, og hvorfor går styrelsen ind på at undersøge arbejdsmiljø og brugen af pesticider, som styrelsen ingen forstand har på, frem for at lade et uafhængigt konsulentfirma med eksperter indenfor de pågældende områder lave en undersøgelse, hvis det var det, man ønskede?

Svar: Som det fremgår meget tydeligt af de redegørelser, der er sendt til Folketinget, er plantagedrift ikke en del af Energistyrelsens samarbejde med UP, og dermed naturligvis heller ikke brugen af pesticider. Men på baggrund af Politikens artikler om arbejdsforholdene på UP blev der efter aftale med UP iværksat et særligt tilsynsbesøg, uanset Energistyrelsen hverken har myndighed eller adgang til plantagerne. Vi har ganske rigtigt ikke hverken kompetence, myndighed eller ekspertise i pesticider og håndtering af plantegifte, og som sagt indgår det heller ikke i samarbejdet med UP. Men vi tilrettelagde et ekstraordinært tilsynsbesøg, der som nævnt blev gennemført af en uafhængig RSPO-kontrollør. Derudover udlånte Miljøstyrelsen en faglig ekspert.

Normalt går Energistyrelsen ikke ind i sådanne opgaver i forbindelse med sine projekter, så anledningen var baseret på Politikens artikler og efter aftale med UP.

Tilsvarende har PriceWaterhouse i øvrigt gennemført en tilsynsvurdering af UP, som nåede frem til samme resultat og konklusioner.

Energistyrelsens pressemeddelelse af 29. juni 2011 om den malaysiske læges udtalelser.



Forside Nyheder Nyhedsarkiv 2011

# Energistyrelsen: UP-redegørelse ikke behæftet med fejl

Malaysisk læge siger, at han aldrig har behandlet tilfælde af pesticidforgiftning fra United Plantations

29. juni 2011

Politiken skriver i dag, at en videooptagelse af avisens interview med en lokal læge i Malaysia, dr. Ravindran Naidu, skulle bekræfte, at **Energistyrelsens redegørelse fra oktober sidste år af tilsynsbesøget på United Plantations (UP)**, var behæftet med fejl. Det er ikke korrekt, selvom videoen viser, at lægen udtalte sig tvetydigt. Han svarer ganske rigtigt ja på journalistens spørgsmål om, hvorvidt det er fra UP, han har set 5-10 tilfælde af pesticidforgiftning om måneden. Men kort efter siger han klart, at han ikke har set arbejdere fra UP med symptomer på paraquat forgiftning i de sidste knap 10 år. Det var netop paraquat, som Politiken havde særlig fokus på i sine artikler i september 2010. Lægen siger ligeledes, at han ikke taler om UP, men generelt.

**I en transcript af interviewet**, som NGO organisationen Tenaganita har optaget, lyder det på spørgsmålet, om der er patienter med symptomer, der indikerer at de er blevet forgiftet af pesticider:

*Lægen:* Oh, maybe five-ten a month.

*Journalist:* From United Plantations?

*Lægen:* Yes.

Kort efter spørger journalisten til om han har set arbejdere fra UP med symptomer på paraquat forgiftning:

*Læge:* In the past.

*Journalist:* How many of this have you seen over the years?

*Læge:* Oh, I can't give you the statistics for that.

*Journalist:* Have you seen some now, I mean recently?

*Læge:* Of late, no. I have not seen paraquat poisoning now.

*Journalist:* How many years you told me. When was the last time you saw it?

*Læge:* What I saw with this chemical spill, was maybe, when the government had banned ---- before the banning of paraquat (2002) --- that's when I saw all this.

## KONTAKT

**Ture Falbe-Hansen**

Pressechef

Direktionen

Tlf. 3392 6856

tfh@ens.dk



## LÆS MERE

[Link til video af interview med Dr. Naidu på youtube](#)

[Transcript af interviewet](#)

[skriftlig erklæring fra Dr. Naidu](#)

[Skriftlig erklæring fra Tenaganita](#)

[Dr. Naidu's klage til Politikens chefredaktion af 28. juni 2011](#)

[Energistyrelsens tilsynsredegørelse af UP fra 25. oktober 2010](#)

[Energistyrelsens kommentarer til Politikens artikler af 26. juni](#)

I forhold til UP's brug af insektmidlet monocrotophos, som har været genstand for de seneste mange artikler i Politiken, så siger lægen i interviewet, at det har han ingen erfaringer med. Monocrotophos sprøjtes ikke, men injiceres i angrebne træer som sidste del af et omfattende biologisk bekæmpelsessystem. Indsprøjtningen gennemføres af et specielt trænet team på 3 personer, som udfører indsprøjtningen, som det foreskrives i Malaysia og efter godkendelse fra de malaysiske myndigheder.

Når Energistyrelsen i sin tilsynsredegørelse af 25. oktober 2010 skrev, at lægen aldrig havde behandlet patienter fra UP for pesticid forgiftninger, var det baseret på en telefonisk samtale med ham samt en **skriftlig erklæring**, som han sendte 11. oktober 2010. Her gør lægen opmærksom på, at han var blevet fejlciteret og aldrig havde behandlet pesticidforgiftninger fra UP, ligesom han understregede, at han havde udtalt sig generelt om Malaysia og ikke UP, da han svarede, at der var mellem 5 og 10 patienter om måneden med symptomer på pesticidforgiftning. Han havde aldrig behandlet patienter fra UP med disse symptomer. Politiken har modtaget en tilsvarende erklæring fra lægen. Dr. Naidu's erklæring blev understøttet af en **skriftlig erklæring fra NGO organisationen Tenaganita**, som deltog i interviewet.

Energistyrelsen er derfor ikke enig i, at Energistyrelsen skulle have viderebragt urigtige oplysninger om lægens synspunkter.

**Dr. Ravindran Naidu har 28. juni 2011 klaget til Politikens chefredaktør** over, at Politiken fortsat tillægger ham det synspunkt, at han har oplevet pesticidforgiftninger blandt UP's medarbejdere, når han tidligere har præciseret sin udtalelse.

Det er et krav fra Roundtable on Sustainable Palmoil (RSPO), at alle der håndterer pesticider, skal lægeundersøges årligt. På tilsynsbesøget blev det forklaret, at samtlige 427 personer på alle United Plantations plantager, som håndterer pesticider, undersøges hver eller hver anden måned, hvilket kunne dokumenteres ved knap 12.000 lægeundersøgelser siden 2005. Det kunne ikke af lægeundersøgelserne bekræftes, at der har været tilfælde af pesticidforgiftning.

Politiken har for nyligt bragt artikler, der kritiserer Energistyrelsens tilsynsredegørelse for ikke at være uvildig. Redegørelsen var imidlertid baseret på konklusioner fra en uafhængig kontrollør fra Control Union Certifications, som var akkrediteret til at gennemføre bæredygtighedscertificeringer i henhold til RSPO, ligesom Miljøstyrelsen havde udlånt en faglig ekspert i pesticider. **Se Energistyrelsens kommentarer** hertil.